

# TALAMANGA

**BOLETIN INFORMATIVO**  
**RESERVA DE LA BIOSFERA LA AMISTAD**

NUMERO 1

JULIO, 1991

COSTA RICA



# EDITORIAL

La Reserva de la Biosfera La Amistad (RBA) es una de las 285 reservas de la biosfera que existen en el mundo, las que se encuentran distribuidas en 110 países.

En Costa Rica la RBA o sea, Talamanca constituye uno de los casos que poco a poco ha ido ganando reconocimiento internacional y nacional. La RBA fue nominado como tal por la UNESCO en 1982 y un año después como Sitio de Patrimonio de la Humanidad.

A partir de 1988 con la cooperación de Conservación Internacional (CI) y la Organización de Estados Americanos (OEA), mediante la aplicación de recursos financieros a través de los mecanismos de conversión de deuda externa y apoyo técnico internacional, se inició el proceso para el manejo integrado de la RBA.

Algunos de los logros alcanzados en estos dos años son los siguientes: producción de los documentos de planificación estratégica y operativa a corto, mediano y largo plazo, consolidación de un equipo de asesores especialistas en áreas como antropología, formulación de propuestas, manejo de sistemas de información geográfico (CI/SIG), comunicación y educación ambiental, investigación biológica y social, ordenamiento territorial y administración y finanzas.

Este equipo técnico es financiado por Conservación Internacional, la OEA y con recursos de otros países amigos.

Con respecto a las operaciones de campo se ha consolidado una sede regional en San Isidro, Pérez Zeledón (Región Brunca) y otra en Limón (Región

Huetar Atlántica). Ambas oficinas coordinadas y apoyadas técnica y financieramente por la Dirección General de la RBA.

Para alcanzar los objetivos de coordinación interinstitucional se constituyó desde 1988 una Comisión Coordinadora en la que participan las instituciones que tienen injerencia administrativa en los territorios de la RBA. Así como tres representantes indígenas nombrados por las comunidades.

A plazo inmediato las acciones de la RBA se centran en la ejecución de 5 programas básicos a nivel regional: Protección y Manejo de Recursos, Ordenamiento Territorial, Comunicación y Educación Ambiental, Organización Comunitaria y Extensión y el de Investigaciones (socioculturales y biodiversidad).

Para el financiamiento de las operaciones de la RBA se continúa en la búsqueda de respaldo técnico y financiero de ONG's nacionales e internacionales, establecimiento de convenios de cooperación bilaterales, contactos con empresarios particulares y el aporte de los entes del estado.

A corto, mediano y largo plazo pretendemos establecer un sistema de manejo coordinado de las áreas de la RBA; consolidar un modelo de desarrollo sostenible en las comunidades, fundamentalmente indígenas y mejorar la relación global entre el hombre y su medio natural.

Podemos resumir que nuestro trabajo se ha caracterizado por un "aprender haciendo" en el que la labor de equipo es la pauta para alcanzar nuestras metas.

# INDICE

<b>EDITORIAL</b>	2
<b>NOTIAMISTAD</b>	3
<b>Alerta!</b>	5
<b>Humor Ecológico</b>	5
Una de las áreas protegidas de la R.B.A	6
<b>Ecología alterada en Talamanca</b>	8
<b>TALAMANCA SIWA'</b>	8
<b>DESARROLLO SOSTENIBLE</b>	9
Aspectos Binacionales: C.R.-Panamá	10
<b>LAS BONDADES DE NUESTRAS PLANTAS:</b>	11

Foto portada: Nydia Rodríguez  
**"Lago San Juan - Parque Nacional Chirripó"**



## Boletín Informativo: TALAMANCA

### Reserva de la Biosfera La Amistad

Unidad de Comunicación y Educación Ambiental

Teléfono: 25-5091, Fax: (506) 53-4963

Apdo. Postal: 1108-1002 San José, C.R.

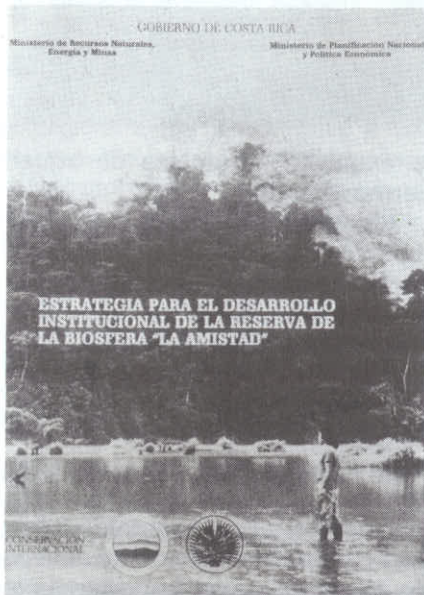
**Directora:** Nydia Rodríguez R.

**Fotografías:** Nidya Rodríguez - Carlos Marín - Oscar Esquivel - Luis Tenorio -

**Dibujos y Caricaturas:** Carlos Bermúdez  
 Esta Publicación se realizó gracias al aporte de Conservación Internacional.



Por tratarse de nuestro primer boletín daremos aquí algunas noticias, las que aunque no muy recientes tienen gran importancia para esta reserva.



1- El 19 de Junio de 1990, fue un día especial para la RBA, pues se entregó al gobierno, a organizaciones internacionales y a la población indígena la "Estrategia para el Desarrollo Institucional de la Reserva de la Biosfera La Amistad", documento orientador de las políticas de manejo acordes con el concepto de una reserva de la biosfera. Constituye además, el marco de referencia de las actividades encaminadas al desarrollo integrado de la región.



2- El 19 de Noviembre de 1990 se realizó en Washington, EEUU una presentación de la RBA ante organismos no gubernamentales existentes en aquel país, con el fin de buscar financiamiento para alrededor de setenta perfiles de proyectos en beneficio del desarrollo y la protección de Talamanca.

## El Programa de Investigación informa:

El Programa de Investigaciones de la RBA ha venido desarrollando una serie de actividades o proyectos tales como:

1- Construcción y mejoramiento de la Estación Biológica en Hitoy Cerere, con el fin de desarrollar investigación científica a corto, mediano y largo plazo.

2- Se realizó de un Seminario sobre investigación científica en la RBA, enfocado a problemas, prioridades y estrategias. Participó un equipo interdisciplinario e interinstitucional de profesionales quienes han estado trabajando en las ciencias biológicas.

3- Participación en la redacción de un nuevo reglamento general sobre investigación científica en las áreas de conservación del país.

4- Se han realizado algunos trabajos preliminares sobre inventarios en flora y fauna. Los que se piensan incrementar, así como el monitoreo de especies.

5- También se ha recopilado toda la información posible sobre recursos naturales y culturales hechos en Talamanca, tales como, investigaciones científicas, libros, folletos, etc.

6- Se tienen perfiles de proyectos sobre investigación, los cuales están en búsqueda de fondos.

## La Regional Brunca de la RBA informa:

1- Entre los meses de enero y mayo de 1991 se realizaron cuatro talleres con la comunidad de Tres Colinas de Potrero Grande. Se analizaron los problemas de esta comunidad tales como el mal estado del camino y el cierre de la escuela debido a la escasa población estudiantil. Con respecto al camino, se planeó una actividad para recaudar fondos y financiar arreglos. Mientras que el problema de la escuela, la RBA está tratando con el Ministerio de Educación la posi-

bilidad de autorizar, el impartir lecciones a un grupo de adultos que desean terminar su enseñanza primaria, con lo cual aumentaría el número de estudiantes y el maestro podría continuar allí con sus labores educativas en aquella comunidad.

Asimismo se trataron las alternativas de producción, se delimitó una parcela para trasplantar matas de mora y árbolitos de jaúl. Esto con el fin de llevar a la práctica un sistema agrosívico. La idea es ir cambiando las formas de producción, combinando la protección y el aprovechamiento del suelo, tan deteriorado por la ganadería.

2- El 18 de abril de 1991 se llevó a cabo en Buenos

Aires, un taller con las municipalidades de la región, a saber Pérez Zeledón, con 2 representantes; Buenos Aires con 5 y Coto Brus con 4, además estuvo el Delegado Presidencial de Buenos Aires.

Los funcionarios de la RBA expusieron el trabajo de la oficina regional en todo el sector pacífico, con sus correspondientes programas de protección, educación ambiental, extensión comunal.

Se estableció una conversación entre el grupo presente, notándose un gran interés por parte de los representantes de los gobiernos locales de la región; quienes acordaron formar un comité para la defensa de los recursos naturales.

3- En San Rafael de Volcán de Buenos Aires, se realizó un curso para guardas ad-honoren con el fin de que los mismos vecinos de las áreas protegidas se conviertan en guardas para la protección de los recursos. Además se formará un comité con el respaldo de las Asociaciones de Desarrollo Comunal de San Rafael y Santa Rosa.

En este curso participaron diez habitantes de las comunidades mencionadas.

4- Con el fin de celebrar el día mundial del ambiente se hizo una exposición en el salón parroquial

de Buenos Aires.

La exposición comprendía muestras de los recursos típicos de la zona, como especies de maderas y semillas, y esqueletos de algunos animales.

Además, se presentaron audiovisuales con una charla sobre los mismos temas.

5-En Fila Pinar de Coto Brus, también se llevaron a cabo actividades durante la semana de celebración del día mundial del ambiente. Aprovechando la visita de un grupo de representantes del PNUD, la comunidad se reunió con los visitantes de varios países de America Latina, así como con funcionarios de la RBA. Se contó con charlas, audiovisuales y un recorrido por la parcela de bosque primario que conserva la comunidad.

Los estudiantes de la escuela junto con adultos voluntarios recogieron la basura dispersa por la comunidad.



### ESCALAN CRESTONES

Entre el 27 y el 30 de abril del presente año se realizó la tercera práctica de escalada en alta montaña, en el Parque Nacional Chirripó. Esta actividad fue organizada por Bernardo Picado Alfaro del Parque Nacional Chirripó y dirigida, en calidad de instructor, por el salvadoreño Víctor Gallo, director de la empresa turística Ríos Tropicales.

Los ejercicios abarcaron veinte horas e incluyeron nudos básicos, tipos de equipos y sus características, escalada libre y movimiento en la roca; sistemas de seguridad; rapel y anclaje; una breve intro-



ducción en rescate de personas, tanto en descenso como en ascenso; una cordada de ascenso hasta la cumbre de la Aguja de los Crestones y ejercicios de escalada libre con seguridad en pared.-

### Comunicadores conversan sobre el ambiente



Entre los días 5-6 y 7 de Abril de 1991 la Reserva de la Biosfera La Amistad tuvo la oportunidad de transmitir a los medios de comunicación colectiva regionales y nacionales, la riqueza y las amenazas de Talamanca. Se realizó en el Jardín Botánico Wilson de Coto Brus el SEMINARIO COMUNICACION, CONSERVACION Y DESARROLLO REGIONAL, EL CASO DE LA RESERVA DE LA BIOSFERA LA AMISTAD. Los participantes tuvieron la oportunidad de compartir tres días entre colegas nacionales y extranjeros, así como con



la exquisita naturaleza de aquel hermoso jardín.

Aunque el seminario estaba dirigido a costarricenses, estuvieron como invitados representantes de proyectos similares en otros países, como Panamá, Bolivia, Colombia y Perú, con quienes se dio un valioso intercambio de experiencias.

La RBA estableció así un canal de información entre sus oficinas y los medios. Los comunicadores participantes estuvieron de acuerdo con darle mayor importancia a la información que sobre asuntos ambientales se debe dar a la población nacional, y de hecho, lo están haciendo.



### CARTAS DE NUESTROS LECTORES

Este boletín desea dedicar un espacio a nuestros lectores con el fin de ofrecerles la oportunidad de expresarse en el mismo. Por lo tanto esperamos su participación a partir del próximo boletín.

Sus cartas las pueden enviar a nuestras oficinas o bien al Apartado 1064-Escazú, antes del 30 de setiembre de 1991.

Quedan todos cordialmente invitados.

# Alerta!

Por: Marcos Guevara

La actividad minera constituye una amenaza para la Cordillera de Talamanca. Dichosamente en las áreas protegidas como los parques y las reservas biológicas la actividad minera está prohibida por ley, por lo que se deniegan automáticamente las solicitudes de exploración en estas áreas.

No obstante, la minería es tolerada dentro de las reservas indígenas. La ley prevee que se pueden dar concesiones en estos territorios, siempre y cuando sean aprobadas por la Asamblea Legislativa.

Desde 1986 se han venido presentando numerosos interesados en abrir solicitudes para concesiones mineras en Talamanca, las cuales se han acrecentado en los meses de mayo y junio del presente año, pues los mineros están ansiosos de explorar las regiones dañadas por el terremoto del pasado 22 de abril.

Dicho evento removió en pocos segundos, miles de hectáreas de suelo, dejando la roca al descubierto con lo que se facilitan las exploraciones mineras.

Los interesados en las concesiones no han esperado que se les extiendan los permisos con el visto bueno de la Asamblea Legislativa, y se sabe que las exploraciones se están dando en Talamanca, ilegalmente.

Aunque se está tratando de coordinar operativos con la Guardia de Asistencia Rural para aplicar las sanciones del caso, aún esta tarea no ha tenido éxito, ha resultado imposible dadas las distancias y difícil acceso a los sitios de interés así como los pocos guardas de la región.

Ante esta situación los habitantes de las reservas indígenas están muy preocupados. Además, los mineros que han entrado, han ofrecido dinero,

progreso, desarrollo y algunos indígenas, desesperados por su condición económica agravada con el terremoto, se han dejado embaucar.

Es necesario aclarar que ningún permiso ha sido aprobado por la Asamblea Legislativa, así que ningún minero tiene derecho para realizar exploraciones en Talamanca.

Solo con la colaboración de los habitantes y de las autoridades locales se podrá enfrentar esta situación, denunciando a los mineros ante el Depto de Geología, Minas e Hidrocarburos del Ministerio de Recursos Naturales, Energía y Minas. Por su parte la Reserva de la Biosfera La Amistad está planeando la realización de un taller sobre legislación con el fin de capacitar a las autoridades locales en la aplicación de las leyes ambientales del caso.

Los interesados en tener mayor información sobre el asunto de las concesiones mineras pueden obtenerla en las oficinas de la RBA o en el Dpto. de Geología, Minas e Hidrocarburos del MIRENEM, específicamente en el padrón minero.

## Un poco de... Humor ecológico

ARBOLES CAIDOS POR  
EL TERREMOTO EN LA  
RESERVA DE LA AMISTAD.



Una de las áreas protegidas en Talamanca es:

## EL PARQUE NACIONAL CHIRRIPO

*El punto más alto de Costa Rica está en "La Amistad"*

Por: Nydia Rodríguez - Carlos Marín

Ubicación Parque Nacional Chirripó



Con tres mil ochocientos veinte metros de altura, Chirripó, el cerro más alto de Costa Rica, se ubica en la Cordillera de Talamanca.

Chirripó fue hasta hace relativamente poco tiempo (unos veinte años) una montaña casi desconocida.

Pocos fueron los que se aventuraron a desafiar la cordillera para ascender al punto más alto del país. Aventureros, científicos y más frecuentemente cazadores de las altas campiñas ubicadas en las faldas del macizo, eran los únicos que tenían el privilegio de contemplar los parajes que caracterizan aquellas tierras. La chusquea, el arrayán, el junco vulcanero, el yigüirro escarchero, la danta y algunas gramíneas constituyen la población más evidente. En marzo de 1966, la municipalidad del cantón de Pérez Zeledón, con el apoyo de los vecinos de la zona aledaña al parque, abrieron un sendero desde

San Gerardo de Rivas hasta el Chirripó. Además, se construyó un refugio muy rudimentario en el Valle de los Conejos. El cual consistía, simplemente, en un techo de zinc, que cubría un desnivel del terreno, sin paredes ni piso. Asimismo, se estableció una pequeña casa, forrada en zinc, en la base de los Crestones, por cierto, la llamaban "la nevera".

En agosto del año 1975, con la declaración de cincuenta mil hectáreas de esas tierras como parque nacional, hubo mayor interés por parte de los costarricenses en conocer aquel paraíso. En julio de 1978 se construyeron otros dos refugios, un poco más cómodos, uno en Valle Morenas y el otro en el Valle de los Conejos. Para esta ocasión, también se estableció en Base Crestones, la casa para los

Guardaparques. Durante muchos años han sido estos refugios los amables anfitriones, que brindaban cobijo y un fogón dispuesto a calentar las tripas y los corazones de los viajeros. Unos grandes camarotes separan el sueño de los usuarios, del frío suelo del páramo. A veces la temperatura descendía a menos 10 grados centígrados, entonces, los visitantes buscaban sepas de zacate para tapan las endijas, o bien para improvisar colchones y hacer así menos penosa su desvelada, porque pocos eran los que podían conciliar el sueño. En 1984, se hicieron algunos cambios: el refugio del Valle de las Morenas se cerró al público y el del Valle de los Conejos se trasladó a Base Crestones, donde estaba "la nevera", la cual se eliminó.

Aquí mismo se construyó otro



"Neveras" en el Valle de Los Conejos, Parque Nacional Chirripó, el de la derecha es el más antiguo.



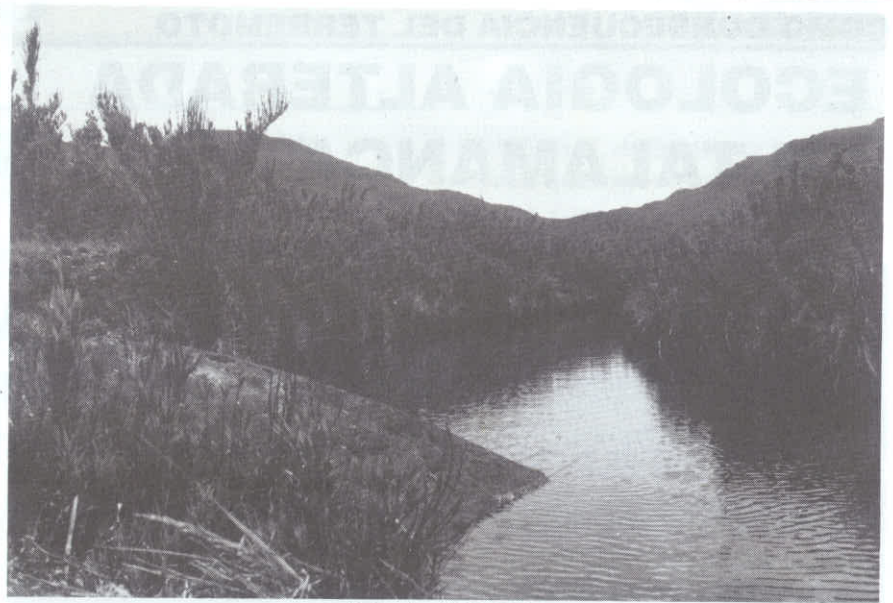
Chirripó, uno de los refugios actuales.

refugio más. Ambos cuentan con cocina de leña, pila para lavar, camarotes, servicios sanitarios, y baños, que dicho sea de paso, no tienen mucha demanda.

Chirripó, mientras tanto, continúa siendo la montaña a donde tantos desean y sueñan llegar, pero pocos son los que asumen el reto y logran vencer el temor.

#### VISITACION

Cada año aumenta el número de visitantes a este parque. Por esta razón la administración se vió obli-



Paisaje, Chirripó.

*gada a tomar medidas reguladoras, para evitar el uso excesivo de los refugios y garantizar así, su buen estado.*

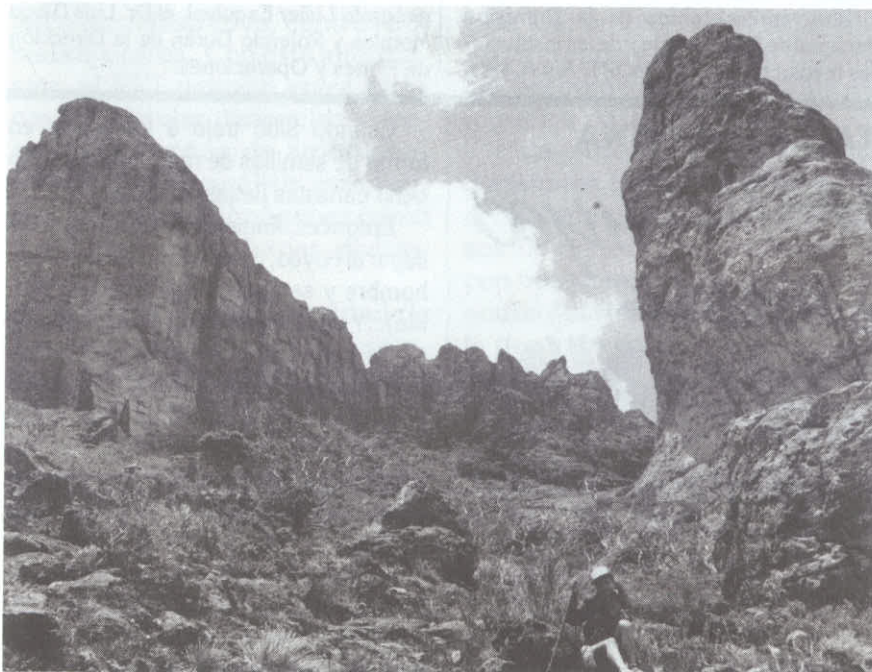
*Durante la época seca los visitantes pueden permanecer cinco días como máximo en el parque y no se permite el ingreso a más de 40 personas simultáneamente. Además, se recomienda reservar el lugar.*

#### PERSPECTIVAS

Se planea construir el Centro Ambientalista El Páramo, con capacidad para alojar setenta personas. Esta obra será multifuncional, pues se aprovechará para atender público visitante, y realizar cursos de educación ambiental así como capacitación y entrenamiento al personal. Se destacan aquí los talleres sobre montañismo, dadas las condiciones especiales del lugar para estas actividades. Esta infraestructura traerá una mejoría económica para la región, por el aumento del turismo, no obstante, se deberá tomar en cuenta el impacto que ocasione dicha obra al parque, con el fin de minimizar sus efectos.

#### AMENAZAS

Los incendios constituyen el problema más serio enfrentado por este parque nacional, en dos ocasiones gran parte del páramo fue consumido por el fuego, ahora le llevará muchos años recuperarse. La vegetación de páramo en la época seca tiene cualidades combustibles, por lo que en el verano el trabajo de protección se dirige principalmente a la prevención y combate de fuegos.



"Los Crestones", Parque Nacional Chirripó.

## COMO CONSECUENCIA DEL TERREMOTO

# ECOLOGIA ALTERADA EN TALAMANCA



Las partes peladas muestran la pérdida de cobertura vegetal.

Talamanca, donde se ha conservado casi intacto el bosque virgen más extenso de Costa Rica, sufrió grandes cambios en su fisonomía como efecto del terremoto del pasado 22 de abril de 1991.

En los sectores de topografía muy irregular y cercanos a las líneas de falla las consecuencias fueron desastrosas. Tal es el caso de las cuencas de los ríos Chirripó, Boyey, Xiquiari, Banano, Bananito, Aguas Zarcas y Estrella (Matama).

Donde existía una rica cobertura de bosque primario, ahora el terreno muestra altos grados de erosión y desnudez. Miles de hectáreas de suelo y árboles se deslizaron hasta los cauces de los ríos, produciendo represas peligrosas en algunas secciones de los mismos.

Además, en la parte alta de estos valles profundos y angostos, de difícil acceso, la mayoría de los ríos siguen fallas y sus cursos se han desviado cambiando a nuevos o antiguos cauces.

Esta situación no solo afecta la ecología sino también a las comunidades indígenas que habitan en las márgenes de los ríos, para quienes sus problemas se han acrecentado.

Los fenómenos mencionados provocan la inestabilidad de las laderas y su propensión a constantes derrumbes y deslizamientos, principalmente en los sitios donde aún no se ha liberado el material acumulado en los ríos.

"Todos esos eventos se conjugan para presentar un cuadro de procesos geomorfológicos siempre activos," afirmó el geógrafo Luis Tenorio quien coordina el grupo interinstitucional, el cual junto con la Comisión Nacional de Emergencias, aúnan

esfuerzos con el fin de evaluar los daños ecológicos en la Cordillera de Talamanca.

"Nuestro interés es informar y motivar a las instituciones gubernamentales y no gubernamentales para obtener mayores recursos que permitan desarrollar una estrategia de limpieza, recuperación y equilibrio en las cuencas hidrográficas afectadas; para lo cual es necesario un monitoreo constante y el desarrollo de proyectos con planes de rehabilitación y reconstrucción de los sectores degradados", añadió Tenorio.

Los representantes de la Comisión Nacional de Emergencia y de las instituciones involucradas (ICE, MOPT, A y A, IMN,

UCR, UNA, RBA) están laborando con urgencia para poder responder a las interrogantes ¿cuánta área fue alterada? ¿Qué porcentaje de vegetación y ecosistemas fue destruido? ¿cuál es el riesgo de avalanchas, deslizamientos e inundaciones? y ¿cuáles poblaciones se verían perjudicadas?

Afortunadamente, el tiempo meteorológico ha sido favorable, con lluvias intermitentes que han permitido liberar poco a poco gran parte de las presas y embalses que mostraban mayor peligro potencial.

"Lo importante ahora, es determinar la amenaza y realizar un levantamiento parcial sobre la situación ambiental, para lo cual se están recopilando reportes de los vecinos de las áreas perjudicadas y están en observación fotografías y videos sobre dichas áreas, tomadas en los sobrevuelos realizados con tal fin. Según datos preliminares se estiman casi 60 mil hectáreas afectadas por los derrumbes, fallas y deslizamientos. La comprensión del impacto ambiental es importante por la repercusión y por los efectos a corto, mediano y largo plazo sobre las poblaciones humanas y los ecosistemas, por lo tanto, contaremos pronto con el informe final que aclarará todas las incógnitas y será decisivo en la toma de decisiones para solucionar los problemas", concluyó Tenorio, geógrafo de la Reserva de la Biosfera La Amistad (MIRENEM).

Luis Tenorio fue asignado a esta labor por su experiencia en el reconocimiento del área en estudio y coordina con la Comisión Nacional de Emergencias, de la cual participan el antropólogo Daniel Rojas, el geógrafo Lidier Esquivel, el Dr. Luis Diego Morales y Rolando Durán de la Dirección de Planes y Operaciones.

## TALAMANCA SIWA'

### El Cuyeo



Recopilación de Marcos Guevara

Cuando Sibö trajo a los indios en forma de semillas de maíz, ese día trajo ocho canastas llenas de ellas.

Entonces, fingió estar enfermo, y vio llegar al cuyeo, que en ese tiempo era un hombre y se hacía pasar por awa (sukia). Y entonces Sibö dijo: "quiero que cante para mí esta noche y trate de averiguar si me voy a morir". El cuyeo se fue y cantó toda la noche, luego le dijo a Sibö: "sí, averigüé que usted está enfermo y que se va a morir". Pero no era cierto, por lo que Sibö lo castigó por mentiroso. Por eso es que el cuyeo ahora canta todas las noches. Sibö había fingido para saber cuál awa podría averiguar que no estaba enfermo y dejarlo curando a los seres humanos que iba a crear con las semillas del maíz.



**DESARROLLO SOSTENIBLE**

Por: Luis Tenorio

## EL SISTEMA DE INFORMACION GEOGRAFICA Y EL DESARROLLO SOSTENIBLE EN LA RESERVA DE LA BIOSFERA LA AMISTAD

Un aspecto que ha tomado gran importancia en las estrategias de desarrollo sostenible es el Sistema de Información Geográfica (SIG).

Consiste en programas computarizados que se utilizan como herramientas para facilitar la planificación y toma de decisiones a partir del análisis de información espacial y su relación con bases de datos.

Por medio del SIG se introduce al computador la información espacial (mapas) del área de estudio, con sus variables de interés, a saber: uso del suelo, cobertura vegetal, pendientes, división política-administrativa, centros poblados y otros. Con esta información el SIG permite entre otras cosas, calcular distancias y áreas, definir zonas de amortiguamiento, hacer análisis estadísticos, y álgebra de imágenes como superposición de mapas, divisiones y sumas.

Debido a la gran cantidad de variables que utilizan éstos sistemas y a la diversidad de operaciones matemáticas que requieren, su utilización se restringía a computadoras de gran capacidad con software muy costosos y difíciles de operar. Sin embargo, en un esfuerzo por ofrecer esta herramienta a un número mayor de usuarios, se están desarrollando sistemas más sencillos para microcomputadores. Una de

estas iniciativas fue tomada por Conservación Internacional (CI) mediante su División de Ciencias, quienes desarrollaron el CISIG, sistema que se encuentra en su etapa final de prueba y afinamiento.

### SIG para La Amistad

Como parte de la asistencia técnica que brinda CI a la Reserva de la Biosfera La Amistad (RBA) en Costa Rica, fue escogido este proyecto como una de las áreas piloto para trabajar con el CISIG. Se pretende incluir dentro del sistema una base de datos en D'Basic-III con toda la información disponible, tanto de la Reserva como de su área de influencia, así como la información cartográfica para toda la zona.

Este sistema permite tomar decisiones fundamentales y hacer un uso racional de los recursos naturales, así como evaluar con bastante certeza la situación actual sobre la tenencia y uso de la tierra en la RBA, vinculando al ambiente y al desarrollo sostenible.

Además, se puede almacenar, analizar y difundir la información con el propósito de fortalecer la capacidad institucional para la planificación y el desarrollo de estrategias para el uso racional de los recursos naturales.

La RBA presenta un programa llamado ORDENAMIENTO TE-

RRITORIAL definido por tres unidades que operan sincronizadamente para apoyar el desarrollo del sistema y facilitar la toma de decisiones, estas unidades son:

### 1- COMISION COORDINADORA DE ORDENAMIENTO TERRITORIAL-RBA

Está constituida por representantes del Instituto de Desarrollo Agrario (IDA), Comisión Nacional de Asuntos Indígenas (CONAI), Servicio de Parques Nacionales (SPN), Dirección General Forestal (DGF), Fundación de Parques Nacionales (FPN), Directores Regionales de la RBA y su Coordinador.

### 2- COMISION COMPRA DE TIERRAS

Para priorizar y tomar decisiones sobre las tierras que se deben comprar. En este proceso participan los peritos, los abogados y el personal involucrado en la toma de decisiones.

### 3- COMISION BASE SOBRE TENENCIA Y USO DE LA TIERRA RBA.

La constituyen los funcionarios de campo que representan el programa en cada región y área de manejo con apoyo del jefe regional y del Coordinador General.

El CISIG brinda apoyo a este y otros programas para la planificación y el proceso de regionalización por medio de los productos obtenidos de los estudios, descripciones, y análisis de la Base de Datos. En este sentido se facilita la definición de políticas y estrategias para un desarrollo sostenido de la RBA mediante la gestión de proyectos para el ordenamiento territorial.

# ASPECTOS BINACIONALES

## COSTA RICA - PANAMA Y "LA AMISTAD"

Por : Nidia Rodríguez

### UN POCO DE HISTORIA

En 1982 Costa Rica y Panamá firmaron la declaración conjunta sobre el Parque Internacional La Amistad, el cual se extiende en la línea fronteriza de ambos países.

Desde entonces Costa Rica continuó ininterrumpidamente las acciones necesarias hasta lograr el establecimiento del parque en el sector costarricense así como la declaración de la Reserva de la Biosfera La Amistad en aquel mismo año.

No obstante, el proceso en Panamá no se hizo efectivo hasta el año 1988 en que se declaró el sector panameño del Parque Internacional La Amistad.

A partir de este año se inician las reuniones binacionales de trabajo

entre ambos países, con el fin de discutir y planificar actividades conjuntas para La Amistad en su totalidad.

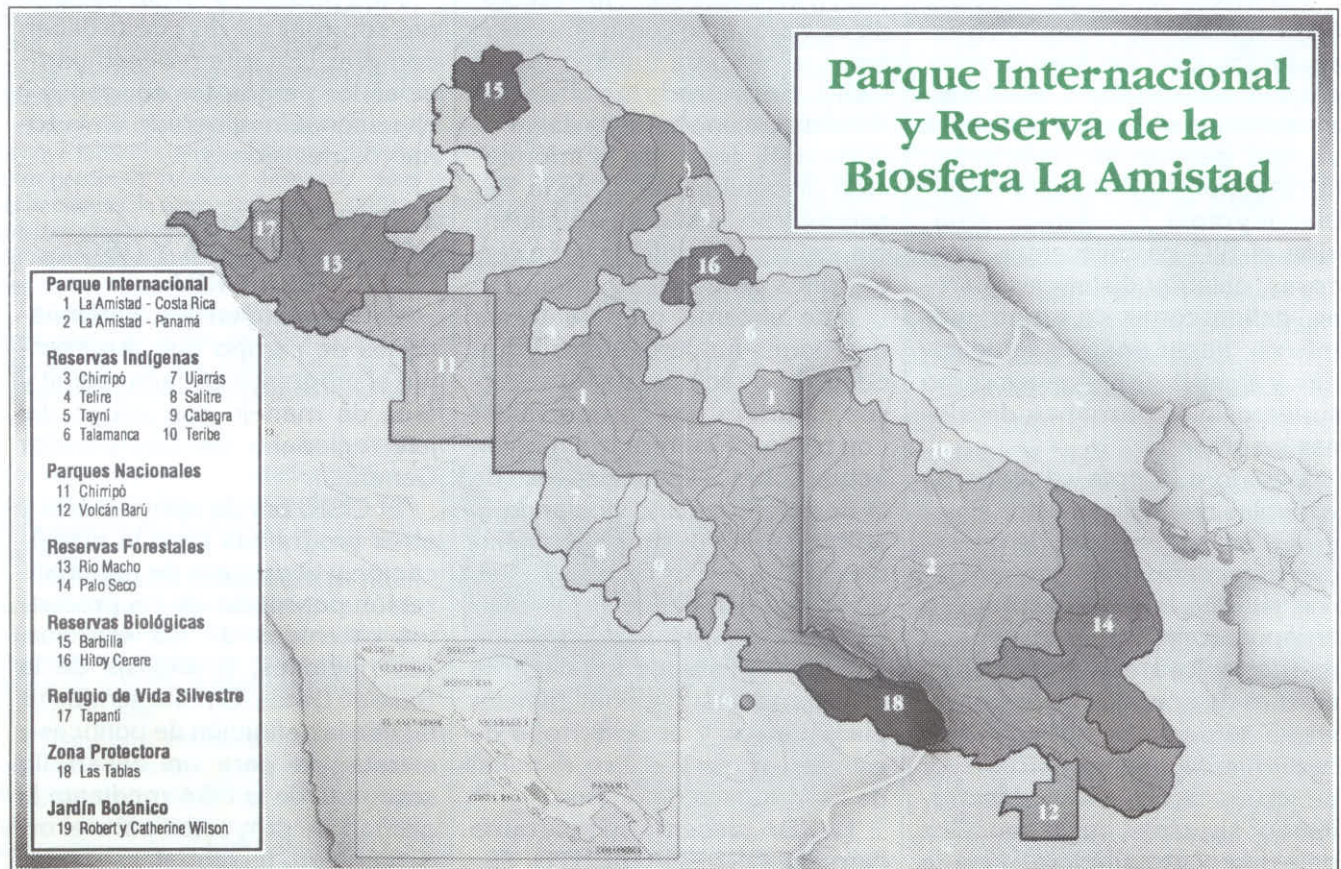
En dichas reuniones participan los ministerios de planificación de ambos países, MIDEPLAN - MIPPE, los ministerios de recursos naturales, MIRENEM - INRENARE, organismos no gubernamentales de los dos países y organismos internacionales como la Organización de los Estados Americanos y Conservación Internacional.

Las reuniones se han hecho dos veces por año, en las mismas no solo se ha logrado elaborar una propuesta binacional de financiamiento, sino también los planes de acción conjuntos para la conservación y protección de la región.

### SITUACION ACTUAL

Actualmente existe una decisión oficial de ambos gobiernos para fortalecer las acciones binacionales adscritas al Convenio de Cooperación Fronteriza, el cual cuenta con el apoyo de los organismos internacionales mencionados anteriormente.

Panamá tiene presentada ante la UNESCO la solicitud de la categoría de reserva de la biosfera para el sector panameño del parque, junto con tres áreas más contiguas al mismo, a saber: Volcán Nacional Barú, el territorio Indígena Teribe y la Reserva Forestal de Palo Seco. La idea es que finalmente podamos contar con una reserva de la biosfera binacional la cual se extiende en más de un millón de hectáreas y quedará constituida según indica el mapa.



## LAS BONDADES DE NUESTRAS PLANTAS

# LA SAVILA

*(Aloe vulgaris Lam.)*

### DESCRIPCION

Planta de la familia liliaceae, con un tallo corto, hojas gruesas de color verde, agrupadas en forma de hélice, muy jugosas en su interior, con márgenes dentados, las hojas tienen forma de lanza y de 30 a 60 cm. de largo.

Sus flores en racimo son cilíndricas, amarillas, anaranjadas o rojizo-anaranjadas. Florece en la época seca. Crece bien en lugares soleados, en terrenos rocosos, pedregosos o arenosos. Es muy corriente en los jardines y patios.

### PROPIEDADES MEDICINALES

1- Contra la tos o la tosferina. Se recomienda dejar un trocito de más o menos 4 cm<sup>2</sup> en un vaso con agua durante la noche. Luego se toma en ayunas una cucharada. Se le cambia el agua y se continúa, al tercer día es necesario cambiar el trocito de sávila.

2- Para las quemaduras es excelente aplicarse la savia cruda.



Aloe vulgaris Lam.  
Planta florecida de sávila

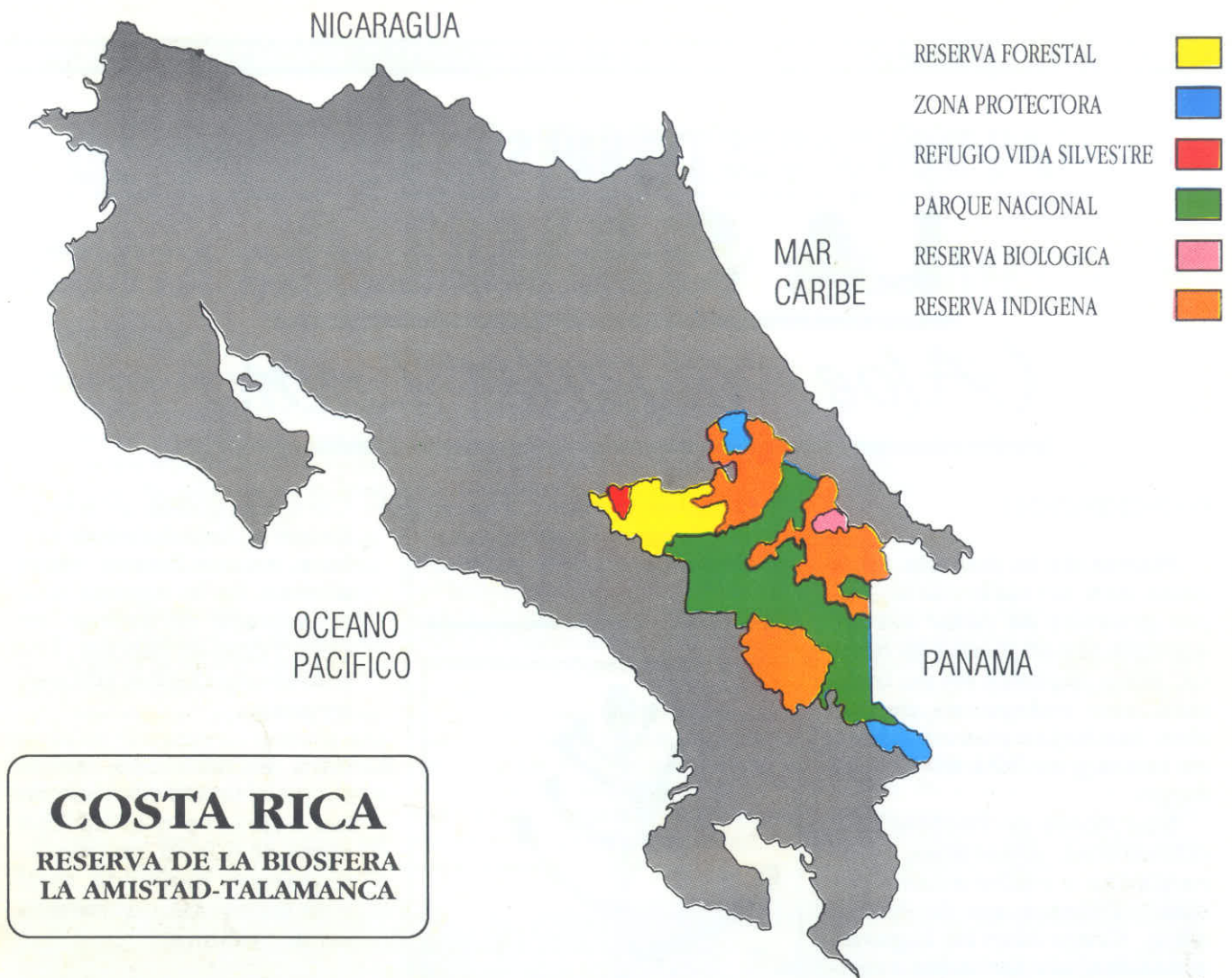
3- Contra la colitis, una hoja tierna en tajaduras se coloca en un frasco color ámbar, se le agrega una cucharada de azúcar, se deja 3 días en reposo. Tomarse una cucharadita en ayunas.

4- Para el resfriado, se le raspa el tejido carnoso de las hojas, se mezcla con clara de huevo, un poquito de nuez moscada, miel y se toma una cucharada en la mañana.

5- El jugo fresco se usa como purgante, elimina parásitos intestinales, en especial los Ascaris, pero hay que tener cuidado porque es fuerte y en casos de hemorroides no es aconsejable.

6- Por su efecto emoliente, es muy recomendable aplicarse las hojas frescas y maceradas en afecciones de la piel, úlceras, tumores, inflamaciones, para regeneración de tejidos y otros padecimientos.

7- Para fortalecer el cuero cabelludo, eliminar capas y caída del pelo, es aconsejable aplicarse el jugo en el cráneo.



*La Reserva de la Biósfera La Amistad es un grupo de áreas protegidas con diferentes categoría manejo, bajo la administración conjunta del Servicio de Parques Nacionales, la Dirección General Forestal, la Dirección de Vida Silvestre, la Fundación de Parques Nacionales, la Organización para Estudios Tropicales, la Comisión Nacional para Asuntos Indígenas y las comunidades aborígenes de Talamanca.*

Boletín Informativo  
**TALAMANCA**

Apdo. 1108-1002  
San José, Costa Rica